

ماكينة صنع الآيس كريم والزبادي



Návod k použití

Bezpečnostní pokyny pro stroje na výrobu ledu s kompresorem

Bezpečnostní pokyny pro stroje na výrobu ledu s kompresorem
podle normy

VAROVÁNÍ :

- Udržujte větrací otvory v krytu zařízení nebo v něm vestavěná konstrukce, bez překážek.
- Nepoškozujte chladicí okruh.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavou hnací látkou.
- Při přípravě zmrzliny s vodou používejte pouze pitnou vodu.

POZOR:

Kapaliny při zmrazení expandují. Nepřepĺňujte nádobu. Dodržujte maximální množství náplně, jak je uvedeno v návodu k použití.

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
 - v prostředí typu nocleh se snídaní .

Není určeno pro použití ve stravování a podobných maloobchodních aplikacích.

- Při umístění spotřebiče se ujistěte, že přírodní kabel není zachycený nebo poškozený.

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Na zadní straně spotřebiče neumíst'jte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pochopit souvislost nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



POZOR:

Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl během čištění ponořen do vody. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití v kapitole „Čištění“.

Likvidace

VAROVÁNÍ

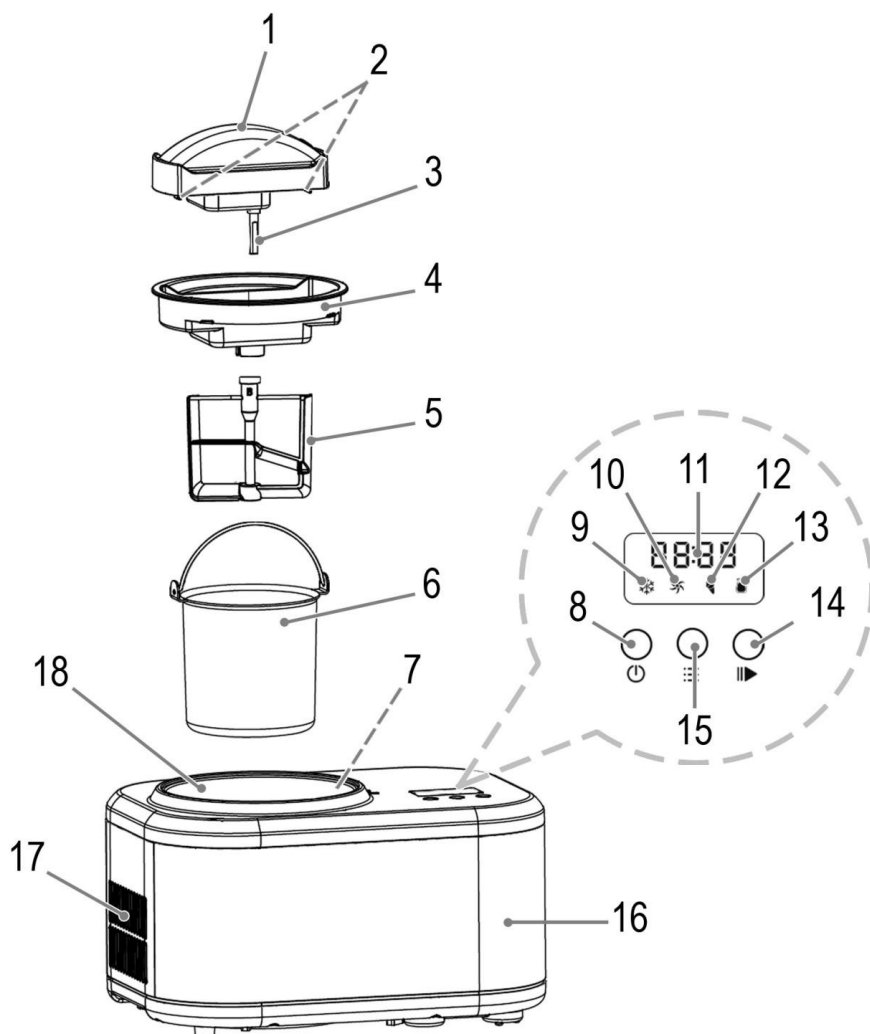
před hořlavými látkami



- Chladivo a plyn proudící do izolace jsou hořlavé. Likvidaci spotřebiče provádějte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu.
- Nevystavujte plameni.

Přehled komponentů

نظرة عامة على المكونات



Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Doufáme, že se vám bude používání spotřebiče líbit.

Před použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a samostatně přiložené bezpečnostní pokyny. Tyto doklady včetně záručního listu, paragonu a pokud možno krabici s vnitřním obalem uschovejte na bezpečném místě. Pokud spotřebič předáváte třetí osobě, vždy přiložte všechny příslušné dokumenty.

Symbody v tomto návodu k použití

Důležité informace pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny. Abyste předešli nehodám a poškození spotřebiče, je nezbytné dodržovat tyto pokyny:



VAROVÁNÍ:

To vás varuje před nebezpečím pro vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.



POZOR:

To se týká možných nebezpečí pro spotřebič nebo jiné předměty.

Obsah

Přehled komponent

Vybalení spotřebiče

Přehled komponent/rozsah dodávky

Upozornění pro používání spotřebiče

Poznámky k použití

Příprava na výrobu zmrzliny.

Příprava na výrobu jogurtu.

Úkon

Recepty na přípravu zmrzliny

Čištění.

Úložný prostor.

Odstraňování problémů

Technická data.

Likvidace.

Vybalení spotřebiče

1. Vyměte spotřebič z obalu.
2. Odstraňte veškerý obalový materiál, jako jsou fólie, výplňový materiál, stahovací pásky a kartonové obaly.
3. Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky.
4. Pokud je obsah balení neúplný nebo pokud lze zjistit poškození, spotřebič neuvádějte do provozu. Okamžitě jej vraťte prodejci.

5. Na přístroji může být stále prach nebo zbytky z výroby spotřebič. Doporučujeme čistit spotřebič tak, jak je popsáno v části „Čištění“.

Přehled komponent / Rozsah dodávky

- 1 Skříň motoru pro míchací nástroj
- 2 Odjistěte kryt motoru
- 3 Hnací hřídel
- 4 Průhledný kryt
- 5 Míchací nástroj
- 6 Kontejner
- 7 Kontakty pro kryt motoru
- 8 Tlačítko (zapnutí/vypnutí spotřebiče)
- 9 Kontrolka (chlazení)
- 10 Kontrolka (míchací nástroj)
- 11 Displej
- 12 Kontrolka (příprava ledu)
- 13 Kontrolka (příprava jogurtu)
- 14 Tlačítko (program start/přerušeni)
- 15 Tlačítko (volba programu)
- 16 Základní jednotka s kompresorem
- 17 Větrací otvory
- 18 Žlab základní jednotky

Bez ilustrace

Ledová spachtle

Odměrka

Upozornění pro používání spotřebiče



VAROVÁNÍ:

Spotřebič obsahuje v chladicím okruhu chladivo isobutan (R600a), zemní plyn s vysokou ekologickou kompatibilitou, který je hořlavý. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby spotřebič nespadl. Chladicí okruh by neměl být poškozen.



POZOR:

- Při prvním použití spotřebiče nebo po přepravě dodržujte čekací dobu 2 hodiny, aby se chladivo mohlo usadit. Jinak by došlo k poškození chladicího kompresoru.
- Při odstraňování ledu nepoužívejte kovovou lžičku smetanu nebo jogurt, aby nedošlo k poškrábání povlaku v nádobě.

- Při odstraňování používejte rukavice k ochraně rukou nádoba po výrobě zmrzliny. Hrozí popálení zimou!

Pokud je poškozen chladicí okruh

- Za každou cenu se vyvarujte otevřeného ohně a zdrojů vznícení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče ze zásuvky.
- Vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

Poznámky k použití

Umístění

- Umístěte spotřebič na stabilní, vodorovnou a rovnou plochu povrch. Udržujte vzdálenost alespoň 15 cm od zdi nebo předmětů.
- Neumísťujte spotřebič na zdroje tepla nebo do jejich bezprostřední blízkosti, jako jsou kamna, radiátory atd.

Elektrické připojení

Než zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky, zkontrolujte, zda síťové napětí, které chcete použít, odpovídá napětí spotřebiče. Informace najdete na typovém štítku.

Indikace na displeji

	Pohotovostní režim (symbol bliká)
	Příprava ledu (míchací nástroj a chlazení aktivní)
	Chlazení aktivní
	Míchací nástroj je aktivní
	Příprava jogurtu (aktivní ohřev)
	Funkce dochlazování aktivní

Funkce tlačítek

- Použijte tlačítko pro zapnutí a vypnutí spotřebiče.
- Pomocí tlačítka vyberte program.
- Vybraný program můžete spustit pomocí tlačítka knoflík.
- Aktivovaný program můžete přerušit pomocí knoflík. Při přípravě ledu kompresor pokračuje v chlazení po dobu 1 minuty. Dalším stisknutím tlačítka pokračuje v programu.
- Chcete-li zrušit program, stiskněte tlačítko Spotřebič se vypne.
- Pokud byl program nebo zrušen tlačítkem, vyčkejte alespoň 5 minut, než spotřebič znovu spustíte. Tím je zajištěno, že se tlak v okruhu chladiva může uvolnit.

Čas na přípravu

- Doba přípravy zmrzliny nebo jogurtu se liší. Záleží na následujících faktorech:

- recept,
- teplota směsi,
- okolní teplotu,
- požadovaná konzistence.

- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.

Příprava ledu:

- Při přípravě zmrzliny neustále kontrolujte konzistenci směsi.
- Zmrzlinová směs by neměla být příliš řídká nebo příliš tlustá.

Příprava jogurtu:

- Pokud jogurt po továrním nastavení nevyhovuje čas uplynul, spusťte program znovu. Zastavte druhý běh programu, když jogurt dosáhne požadované konzistence.
- Konzistence jogurtu po vložení do lednice po přípravě ztuhne.

Ochranné funkce při přípravě zmrzliny

- Pokud se míchací nástroj během provozu zastaví, protože zmrzlina příliš ztuhla, motor se zastaví.
 1. Okamžitě vypněte spotřebič. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
 2. Vyměňte zmrzlinu.
- Ihned poté můžete zahájit další operaci příprava zmrzliny. Z důvodu ochrany se kompresor zapne až po cca 3 minutách.
- Při přípravě několika porcí zmrzliny po sobě se může aktivovat ochrana proti přehřátí. Kompresor se nezapne. Před opětovným použitím nechejte spotřebič asi 30 minut vychladnout.

Příprava na výrobu zmrzliny

1. Před vložením se ujistěte, že je nádoba zcela suchá. Umístěte nádobu do prohlubně základní jednotky.
2. Naplňte požadované přísady do nádoby.
 - Do nádoby neplňte více než 550 ml !
 - Používejte suroviny, které mají teplotu v lednici 6 – 8 °C.
 - Ingredience by neměly být zmrazené. Táhle by mohlo způsobit zablokování motoru.
 - Pokud chcete připravovat ovocnou zmrzlinu, použijte pouze měkké ovoce bez pecek, které jste předem rozdrtili (na kaši). Můžete přidat i ovocné šťávy.
 - Pokud chcete zmrzlinu zjemnit pevnými kousky ovoce, ořechy, křehkou nebo alkoholem, přidejte tyto ingredience až na konci doby mrazení.
 - Alkohol zpomaluje proces zmrazování.

3. Nasad'te průhledné víko na kryt motoru. Ujist'te se, že obě západky krytu motoru „zacvaknou“ na víku.
4. Nasad'te míchací nástroj na hnací hřídel motoru. Míchací nástroj musí zapadnout s „cvaknutím“.
5. Umíst'te kryt motoru s víkem a míchacím nástrojem tak, aby šipka na krytu ukazovala ve směru symbolu .
6. Zavřete víko otočením ve směru symbolu .

Příprava na výrobu jogurtu

Potřebujete pasteurizované mléko (UHT mléko) a přírodní jogurt v poměru míchání 100ml:15ml.

1. Vyberte umístění tak, aby se spotřebič nenacházel při přípravě jogurtu se musí pohybovat a není vystaven vibracím. Jogurt jinak zůstane tekutý.
2. UHT mléko ohřejeme v hrnci na cca 45°C a vmícháme přírodní jogurt nebo jogurtovou kulturu. Pokud chcete použít čerstvé mléko, nejprve ho převařte a nechte vychladnout na cca 45°C.
3. Umíst'te nádobu do jímky základní jednotky.
4. Do nádoby nalijte již ohřátou směs.
 - Do nádoby neplňte více než 900 ml !
 - Pokud chcete jogurt doladit ovocem, ořechy, marmeládou nebo podobně, přidejte tyto ingredience až po přípravě.
5. Oddělte průhledné víko od krytu motoru:

Pokud je namontován, nejprve sejměte míchací nástroj z hnacího hřídele. Zatlačte na obě západky na krytu motoru dovnitř a sejměte víko.
6. Nasad'te průhledné víko bez krytu motoru.

To udržuje teplo uvnitř spotřebiče.

Úkon

1. Připojte spotřebič k řádně nainstalované uzemněné zásuvce.
2. Zapněte spotřebič tlačítkem .
3. Vyberte požadovaný program tlačítkem : ☰

Program	Funkce	Maximální čas
	Příprava ledu	00:00 (Nekonečný)
	Pouze zamícháje	30:00 (Minut)
	Pouze chlazení	10:00 (Minut)
	Příprava jogurtu	10H (hodiny)

4. Výběr potvrdíte tlačítkem. Program začne.
5. Po uplynutí času uslyšíte 10 pípnutí.
6. Spotřebič je vybaven funkcí dodatečného chlazení.

Aktivuje se na 1 hodinu po skončení a

programy. Kompresor se vypne na 10 minut a poté znovu běží 6 minut. Je zobrazen. **COOL**
Po 60 minutách se spotřebič přepne do pohotovostního režimu.

Doporučujeme obsah ihned vyjmout, aby zmrzlina nebo jogurt nepřimrzly k nádobě.

Odstranění zmrzliny

1. Vypněte spotřebič tlačítkem .
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Otočte kryt motoru ve směru symbolu .
Sejměte kryt motoru spolu s víkem a míchacím nástrojem.
4. Vyjměte nádobu.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení chladem!
Chraňte si ruce rukavicemi, když se dotýkáte nádoby.

5. Vyjměte zmrzlinu z nádoby pomocí přiloženou stěrku na zmrzlinu nebo silikonovou či vařečkou.
 - Nepoužívejte kovovou lžičku, aby nedošlo k poškrábání povlaku v nádobě.
6. Zmrzlinu naplňte do předem vychlazené nádoby s víkem.
 - Zmrzlina chutná nejlépe čerstvá.
 - Pokud zmrzlina není určena k přímé spotřebě, doporučujeme hotovou zmrzlinu dále chladit v mrazáku.

Rozmraženou nebo rozmraženou zmrzlinu znovu nezmrazujte!

Odstranění jogurtu

1. Vypněte spotřebič tlačítkem .
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Otočte víkem směrem k symbolu .
4. Vyjměte nádobu.
 - Nepoužívejte kovovou lžičku, aby nedošlo k poškrábání povlaku v nádobě.
5. Vyjměte jogurt z nádoby přiloženou stěrku nebo silikonovou či vařečkou.
 - Doba skladovatelnosti jogurtu závisí na tom, jak jste připravili to. Čím čistíte, tím déle bude jogurt trvat, než se uvolní. Jogurt byste však neměli skladovat déle než týden.
 - Ovoce a podobně přidávejte až těsně před konzumací.
 - 150 ml hotového jogurtu lze znovu použít jako startovací kulturu. Nepoužívejte tuto startovací kulturu více než 20krát, protože účinek časem vyprchá.

Recepty na přípravu zmrzliny

- Při přípravě zmrzlinové směsi se řiďte poznámkami v kapitole „Příprava na výrobu zmrzliny“.
- Jako pomoc můžete použít odměrku, která je součástí dodávky.

- Množství uvedená v receptech jsou pouze orientační.

Vyzkoušejte svou individuální směs.

- Pokud chcete zvýšit množství na maximálně 550 ml, upravte ingredience ve správném poměru. Doba přípravy se odpovídajícím způsobem prodlouží.
- Více receptů najdete v kuchařkách nebo na Internet.

Vanilková zmrzlina

(Vyrobí cca 4 porce)

Vanilkový extrakt	1-2 lžičky
Plnotučné mléko	265 ml
	285 ml
	100 g

Smetana Cukr - Všechny ingredience smíchejte v misce ručním mixérem, dokud cukr se rozpustí. Vychlazenou zmrzlinovou směs nalijte do nádob.

- Doba přípravy ve výrobníku zmrzliny: cca. 40 - 45 minut

Čokoládová zmrzlina

(Vyrobí cca 3 porce)

Vanilkový extrakt	1 lžička
Plnotučné mléko	200 ml
	200 ml
Krém	100 g
Cukr Čokoládová tyčinka, tmavá nebo polosladká	50 g, na malé kousky

- Plnotučné mléko a smetanu přiveďte k varu s čokoládou a cukrem. Rozmixujte mixérem, který lze použít na horké pokrmy. Zmrzlinovou směs nechte vychladnout a dejte na 24 hodin do lednice. Před nalitím chlazené zmrzlinové směsi do nádob ji znovu promíchejte.

- Doba přípravy ve výrobníku zmrzliny: cca. 30 - 40 minut

Jahodová zmrzlina

(Vyrobí cca 3 porce)

Jahody, čerstvé, zralé, nakrájené	125 g
Citronová šťáva, čerstvě vymačkaný	1 polévková lžice
vanilkový extrakt	½ lžičky
	125 ml
	125 ml
	60 g

Plnotučné mléko Smetana Cukr - Jahody smíchejte s citronovou šťávou a cca. 40 g cukru. Směs necháme 2 hodiny odležet, aby se vytvořila šťáva.

- Zbývající cukr vmíchejte do mléka ručním mixérem na nejnižší rychlost, dokud se cukr nerozpustí.

- Smíchejte smetanu, šťávu z jahod a vanilkový extrakt do mléka.

- Vychlazenou zmrzlinovou směs nalijte do nádob.

- Doba přípravy ve výrobníku zmrzliny: cca. 30 - 40 minut.

- Jahody přidejte na posledních 10 minut procesu zmrazování.

Základní recept na sorbet

Ovocná šťáva/ovoce, pyré	400-500 ml
Cukr	35-50 g

(podle druhu ovoce)

Vaječný bílek	1-2 polévkové lžice
---------------	---------------------

- Všechny ingredience rozmixujte v míse ručním mixérem, dokud nebude cukr se rozpustí. Vychlazenou zmrzlinovou směs nalijte do nádob.

- Doba přípravy ve výrobníku zmrzliny: cca. 35 - 45 minut.

- Pro zjemnění 1 polévková lžice likéru, koňaku, maliny na konci zmrazování lze přidat brandy nebo něco podobného proces.

- Sorbet by měl být zkonzumován poměrně rychle, aby to se znovu nestane tekutým.

Čištění



VAROVÁNÍ:

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neponořujte spotřebič do vody! Mohlo by to způsobit el. tržkový šok nebo požár.

**POZOR:**

- Nepoužívejte drátěný kartáč ani jiné abrazivní předměty.
- Nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte chemikálie, kyseliny, benzin nebo olej.
- Nádoba, míchací nástroj a víko nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Vystavení teplu a drsným čisticím prostředkům by mohlo způsobit jejich zkroucení nebo změnu barvy.
- Nádobu, míchací nástroj a víko můžete čistit v teplé oplachovací vodě s trochou prostředku na ruční mytí nádobí. Příslušenství poté dobře osušte.
- Očistěte základní jednotku a misku vlhkým hadříkem.

Úložný prostor

- Vyčistěte spotřebič podle popisu a nechte jej zcela vyschnout.
- Doporučujeme skladovat spotřebič v originále obalu, pokud jej nehodláte delší dobu používat.
- Spotřebič vždy ukládejte mimo dosah dětí dobře větraném a suchém místě.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Lék
Spotřebič nemá žádnou funkci.	Spotřebič nemá napájení.	Zkontrolujte zásuvku pomocí jiného zařízení ane.
		Správně zasuňte síťovou zástrčku.
		Zkontrolujte domovní pojistku.
	Spotřebič je vadný.	Kontaktujte náš servis nebo specialistu.
Víko se nezavírá.	Nádoba není vložena správně do zásobníku.	Při vkládání nádoby trochu pootočte.
Spotřebič je v pohotovostním režimu, ačkoli příprava ledu nebyla dokončena.	Došlo k přerušení napájení.	Restartujte program na zbývající čas.
Kompresor vydává abnormální zvuky.	Napětí je příliš nízké.	Vypněte spotřebič a zkontrolujte síťové napětí.
Míchací nástroj se během programu zastaví.	Zmrzlina je příliš tvrdá. Zablokování motoru (ochranná funkce).	Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Odstraňte led krém.
Na displeji se zobrazí symbol .  Kompresor se nezapne.	Je aktivována ochrana proti přehřátí.	Nechte přístroj cca. 30 minut před opětovným spuštěním.

Technická data

Modelka:CM 3799
Napájení:220 -240V~, 50 Hz
Spotřeba energie
Chladicí výkon:100W
Topný výkon:22,8W
Chladivo:R600a/18g
Izolační ofukovací plyn:C5 H10
Maximální kapacita:1000 ml
Maximální kapacita plnění
Příprava zmrzliny:550ml
Příprava jogurtu:900 ml
Třída ochrany: I
Čistá hmotnost: Cca. 7 kg
Právo na technické a konstrukční změny v průběhu neustálého vývoje produktu zůstává vyhrazeno.

Tento spotřebič byl testován podle všech platných, aktuálních směrnic CE a vyroben podle nejnovějších bezpečnostních předpisů.

Likvidace

Význam symbolu „Popelnice“.



Chraňte naše životní prostředí: nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu.

Veškerá elektrická zařízení, která již nebudete používat, vraťte na sběrná místa určená k jejich likvidaci.

To pomáhá zabránit potenciálním dopadům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

To přispěje k recyklaci a dalším formám opětovného využití elektrických a elektronických zařízení.

Informace o tom, kde lze zařízení zlikvidovat, získáte od místního úřadu. Váš prodejce a smluvní partner je rovněž povinen bezplatně převzít starý spotřebič.

